

2009年1月21日
討論文件

立法會環境事務委員會

357DS – 九龍城污水截流計劃

目的

本文件請委員支持當局的建議，把 **357DS** 工程計劃提升為甲級，按付款當日價格計算，估計所需費用約為 7 億元。我們將會把建議提交工務小組委員會和財務委員會申請撥款。

建議及理由

2. 環境保護署在1999年進行「中九龍及東九龍污水收集整體計劃檢討」(下稱「該檢討」)，評估有關地區的污水收集設施是否足夠。該檢討在2003年8月完成，並建議改善部分污水收集設施和提供新的污水收集設施，以改善現有的污水收集系統和應付已規劃發展項目的需要。

3. 在該檢討的多項結論中，其中一項指出沿太子道東、世運道和宋皇臺道的現有污水幹渠排污能力受制於污水幹渠斜度平緩和部份有倒轉流向的狀況，因而時常出現污水渠超負荷和淤泥積聚的情況。將來的發展項目會令流量增加，使情況惡化。為除去這些問題，該檢討建議實施污水截流計劃，把九龍城、樂富、新蒲崗和黃大仙上游等地區所收集的污水分流，直接送到在馬頭角的下游污水收集系統。截取的污水會經在啟德發展區內的新污水泵房、相關加壓污水管和污水渠，輸送到土瓜灣初級污水處理廠。

4. 2007年9月，渠務署委聘顧問為擬議工程進行勘測和設計工作。顧問全面檢討整個污水收集區(包括九龍城、樂富、新蒲崗和黃大仙地區)的污水收集系統，並確證有迫切需要在九龍城實施污水截流計劃。若不進行改善工程，污水渠超負荷和淤泥積聚的情況會惡化，甚至會出現溢流，尤其是位於日後發展項目的下游部份。因此，我們建議盡快實施污水截流計劃，以解決這迫切問題。

工程計劃的範圍和性質

5. **357DS** 工程計劃的範圍包括－

- (a) 在啟德發展區連接太子道東和世運道一帶建造兩所新的污水泵房；
- (b) 沿啟德發展區邊緣並由擬議的污水泵房至土瓜灣道建造長約 1.5 公里的加壓雙污水管；
- (c) 在土瓜灣道建造長約 200 米的污水渠；以及
- (d) 進行附屬工程，如環境美化工程。

擬議工程的工地圖載於附件 1。

6. 我們計劃在 2009 年年中展開建造工程，在 2012 年年中完成工程。

對財政的影響

7. 按付款當日價格計算，我們估計擬議工程所需建設費用¹約為 7 億元。

8. 我們估計為進行擬議工程而開設的職位約有 380 個¹(310 個工人職位和另外 70 個專業／技術人員職位)，共提供 12 400 個人工作月的就業機會。

公眾諮詢

9. 我們在 2008 年 6 月 26 日諮詢九龍城區議會轄下房屋及基礎建設委員會，該委員會支持進行擬議工程。

¹ 這些是建設費用和新就業機會的最新預算。我們在把有關建議提交工務小組委員會審議前，會就工程計劃的費用和新就業機會作最後估算，並附上有關的分項數字。

對環境的影響

10. 啟德發展區內擬建造的污水泵房屬於《環境影響評估條例》的指定工程項目。我們在2008年10月6日取得建造和操作污水泵房的環境許可證，並將實施按環境許可證所開列的紓減措施。擬議的加壓污水管和污水渠敷設工程不屬於《環境影響評估條例》的指定工程項目，不會對環境造成長遠的不良影響。我們已把實施所有必需措施以紓減環境影響所需的費用納入工程計劃預算費內。

11. 至於施工期間工程的短期影響，我們會實施紓減措施，控制噪音、塵埃和工地流出的水，以符合既定的標準和準則。這些措施包括使用低噪音機器以減低噪音產生、灑水以減少塵土飛揚的情況，以及妥善處理工地流出的水後才排放。我們亦會嚴密巡視工地，確保工地妥善實施這些建議的紓減措施和良好的工地施工方法。

12. 在策劃和設計階段，我們已考慮各措施，以盡量減少產生建築廢物。此外，我們會要求承建商盡量在工地或其他合適的建築工地再用惰性建築廢物(例如以挖掘所得的泥土作回填用途)，以盡量減少須棄置於公眾填料接收設施²的惰性建築廢物。為進一步減少產生建築廢物，我們會鼓勵承建商盡量利用已循環使用或可循環使用的惰性建築廢物，以及使用木材以外的物料搭建模板。

13. 我們亦會要求承建商提交計劃，列明廢物管理措施，供當局批核。計劃須包括適當的紓減措施，以避免及減少產生惰性建築廢物，並把這些廢物再用和循環使用。我們會確保工地日常運作與核准的計劃相符。我們會要求承建商在工地把惰性與非惰性建築廢物分開，以便運至適當的設施棄置。我們會利用運載記錄制度，監管惰性建築廢物和非惰性建築廢物分別運到公眾填料接收設施和堆填區棄置的情況。

14. 我們估計這項工程計劃合共會產生大約63 200公噸建築廢物。我們會在工地再用其中約6 100公噸(10%)惰性建築廢物，把另外約50 800公噸(80%)惰性建築廢物運到公眾填料接收設施供日後再用。此外，我們會把約6 300公噸(10%)非惰性建築廢物運到堆填區棄置。這項工程計劃在公眾填料接收設施和堆填區棄置建築廢物的費用，估計總額約為220萬元(以單位成本計算，運送到公眾填料

² 公眾填料接收設施已在《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》附表4訂明。任何人士均須獲得土木工程拓展署署長發出牌照，才可在公眾填料接收設施棄置惰性建築廢物。

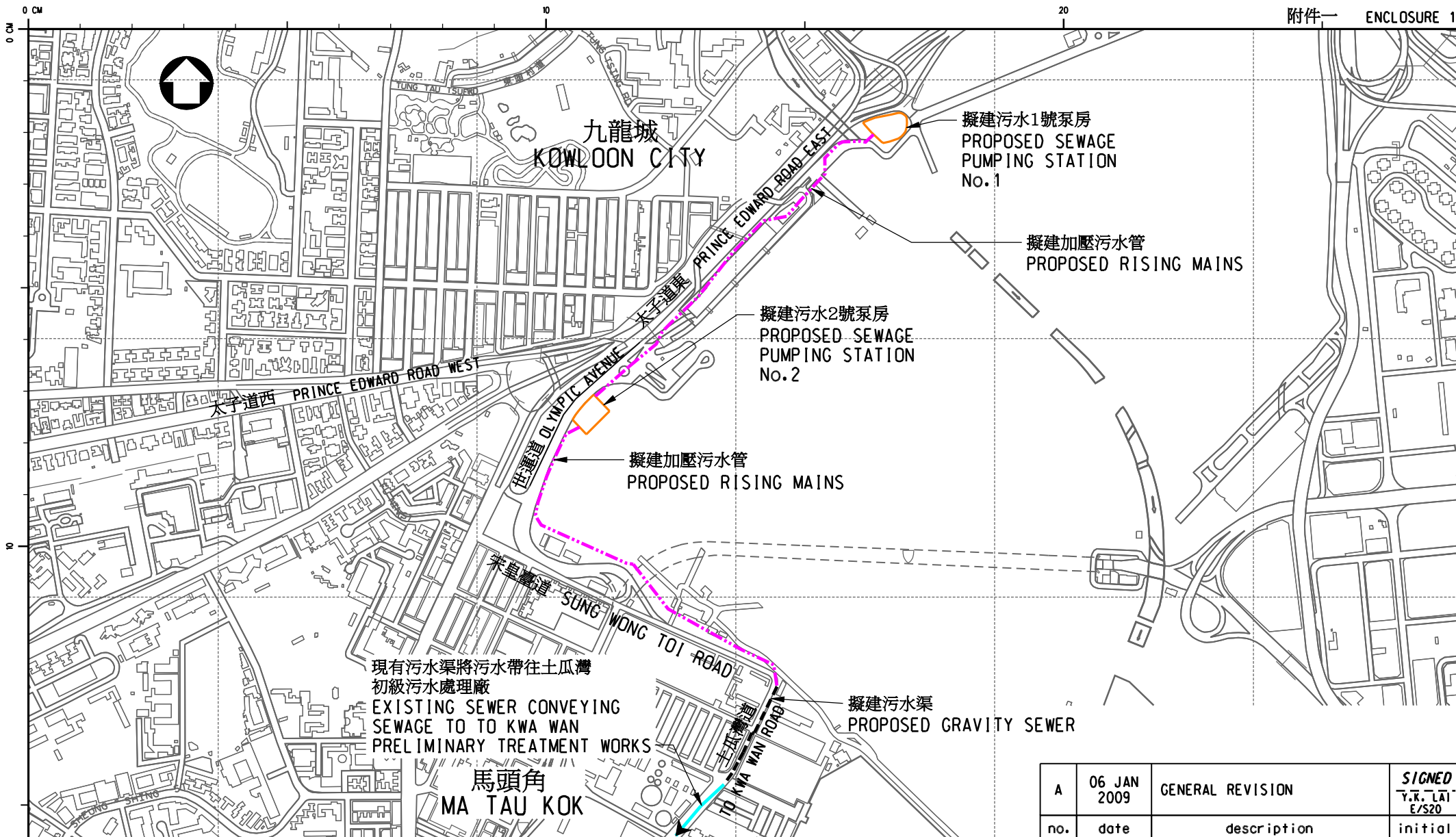
接收設施棄置的物料，每公噸收費27元；而運送到堆填區的物料，則每公噸收費125元³)。

徵求意見

15. 請各委員支持當局把提升**357DS**號工程計劃為甲級的建議在2009年4月提交工務小組委員會審議，並提請財務委員會批准撥款。按付款當日價格計算，估計所需費用約為7億元。

環境保護署
2009年1月


³ 上述估計金額，已包括建造和營運堆填區的費用，以及堆填區填滿後，修復堆填區和進行日後修護工作的支出。不過，這個數字並未包括現有堆填區用地的土地機會成本（估計為每立方米90元），亦不包括現有堆填區填滿後，開設新堆填區的成本（所需費用應會更為高昂）。



現有污水渠將污水帶往土瓜灣
初級污水處理廠
EXISTING SEWER CONVEYING
SEWAGE TO TO KWA WAN
PRELIMINARY TREATMENT WORKS

A	06 JAN 2009	GENERAL REVISION	SIGNED Y.R. LAI E/S20
no.	date	description	initial

drawing title
 工務計劃項目 357DS -
 九龍城污水截流計劃
 PWP ITEM No. 357DS -
 SEWAGE INTERCEPTION SCHEME IN KOWLOON CITY

drawn	SIGNED Y. K. FAN	date	21 OCT 2008	drawing no.	DDN/357DS1/8011A	scale	1:10000
checked	SIGNED Ir Y. K. LAI	date	20 NOV 2008	COPYRIGHT RESERVED			
approved	SIGNED Ir Y. F. KAN	date	20 NOV 2008				
office	SEWERAGE PROJECTS DIVISION			 DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION			